

ELISA FERNÁNDEZ VIC

Traductora de inglés a español y redactora
Más de 9 años de experiencia en contenido digital

www.victranslations.com

elisafdezvic@gmail.com

<http://www.proz.com/profile/2004773>

SERVICIOS	ESPECIALIDADES
LOCALIZACIÓN WEB Y DE APLICACIONES	MARKETING Y PUBLICIDAD
TRADUCCIÓN	PERIODISMO
CORRECCIÓN Y REVISIÓN	TURISMO Y VIAJES
REDACCIÓN PUBLICITARIA	FITNESS

EXPERIENCIA PROFESIONAL

2014 - hoy Traductora de inglés a español y redactora autónoma a tiempo completo

- Colaboración en numerosos proyectos de traducción, revisión y redacción para agencias y clientes directos
- Amplia experiencia en contenidos digitales y localización

2011 - 2014 Traductora, Social Media Manager y redactora - Ilusion labs (agencia de publicidad especializada en salud)

- Redacción y corrección de textos
- Traducción de inglés, directa e inversa
- Desarrollo, implementación y supervisión de campañas de marketing online

2012 - 2014 Traductora, redactora y coordinadora - Asociación Mehanviolado (asociación dedicada a difundir información sobre la violencia sexual)

- Redacción de contenidos web y notas de prensa
- Traducción y adaptación de textos en inglés
- Coordinación de la asociación

2010 - 2011 Community manager - Adelanta Digital (agencia de marketing digital)

2009 - 2010 Gestora de marketing viral - Marketing Vivo (agencia de publicidad)

IDIOMAS

Español nativo (España)

Inglés C2 (Cambridge Certificate of Proficiency in English, Grade A)

FORMACIÓN ESPECIALIZADA

- 2015** **Corrección Profesional (49 horas)**
Universidad Europea de Madrid
- 2014** **Traducción Profesional de Inglés (275 horas)**
Cálamo y Cran
Calificación: **Sobresaliente**
- 2011** **Experto en Creatividad Publicitaria y Planificación Estratégica**
Universidad Complutense de Madrid
Calificación: **Mención de Excelencia**
- 2010** **Licenciatura en Periodismo**
Universidad Complutense de Madrid

INFORMÁTICA

- **Herramientas TAO**
 - OmegaT
 - Smartling
 - MemSource

- **Subtitulado**
 - Aegisub

- **Ofimática**
 - Entorno Mac e iWork: Keynote, Pages, Numbers
 - Windows y Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint

- **SEO, SEM y anuncios sociales**
 - Google AdWords y AdWords Keyword Planner
 - Facebook Ads

- **Herramientas de marketing digital**
 - Gestores de contenido: WordPress, Blogger, Drupal
 - Monitorización de métricas de marketing digital y elaboración de informes: Google Analytics, Facebook Insights, Pirendo
 - Gestión de redes sociales: Hootsuite

- **Productividad y gestión de equipos:**
 - Slack
 - Trello
 - Google Drive